



منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة



الأمم
المتحدة

IPBES/11/9

Distr.: General
5 September 2024

Arabic
Original: English

المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية



الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات
في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية
الدورة الحادية عشرة
ويندهوك، 10-16 كانون الأول/ديسمبر 2024
البند 8 من جدول الأعمال المؤقت*
بناء القدرات وتعزيز أسس المعارف ودعم السياسات

العمل بشأن بناء القدرات وتعزيز أسس المعارف ودعم السياسات**

مذكرة من الأمانة

مقدمة

- 1- مدد الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي، في الفرع السابع من مقرره م.ح.د-1/10، ولايات فرقة العمل المعنية ببناء القدرات (لتنفيذ الهدف 2 من برنامج العمل المتجدد للمنبر حتى العام 2030)، و فرقة العمل المعنية بإدارة البيانات والمعارف (لتنفيذ عنصر الهدف 3 (أ) المتعلق بإدارة البيانات والمعارف)، و فرقة العمل المعنية بنظم معارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية (لتنفيذ الهدف 3 (ب))، و فرقة العمل المعنية بالسيناريوهات والنماذج (لتنفيذ الهدف 4 (ب))، ووافق على خطط العمل المتعلقة بتنفيذ هذه الأهداف.
- 2- وتتوقع الاختصاصات العامة لأفرقة العمل، المبينة في المرفق الثاني للمقرر م.ح.د-1/7، أن تضطلع كل فرقة عمل بأنشطة منها تقديم تقرير مرحلي منظم، وأن تعمل بالتشاور مع فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب على وضع وتحديث خطة عمل تحدد أهدافاً مرحلية ونواتج واضحة فيما يتعلق بالمواضيع ذات الصلة والأهداف المتوخاة من برنامج عمل المنبر لعام 2030 لكي ينظر فيها الاجتماع العام بشكل دوري.
- 3- ووافق الاجتماع العام كذلك، في المقرر م.ح.د-1/10، على خطط عمل لتنفيذ عنصر الهدف 3 (أ) المتعلق بحفز إنتاج المعارف وتنفيذ الهدف 4 (أ) المتعلق بالعمل المتقدم بشأن الأدوات السياسية وأدوات ومنهجيات دعم السياسات. وكلف الاجتماع العام فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب بالإشراف على تنفيذ خطط العمل هذه والمشاركة في تنفيذها. وإضافةً إلى ذلك، طلب الاجتماع العام إلى الأمين التنفيذي أن يدعو الأعضاء والمراقبين

* IPBES/11/1.

** لم تخضع هذه الوثيقة لمراجعة تحريرية رسمية.

وأصحاب المصلحة إلى تقديم آرائهم بشأن الدور المستقبلي لوظيفة دعم السياسات وسبل تعزيز تنفيذ الهدف 4 (أ)، وبشأن سبل تعزيز تنفيذ الهدف 3 (أ) فيما يتعلق بحفز إنتاج المعارف.

4- وهذه الوثيقة منظمة على النحو التالي:

- (أ) يعرض الفرع الأول معلومات عن العملية المتبعة لتحديد الدور المستقبلي لوظيفة دعم السياسات وسبل تعزيز هذه الوظيفة، التي ترد في المذكرة المفاهيمية في المرفق الأول، بما في ذلك خيارات الترتيبات المؤسسية لدعم تنفيذ الهدف 4 (أ) من برنامج العمل المتجدد للمنبر الحكومي الدولي حتى العام 2030؛
- (ب) يعرض الفرع الثاني معلومات عن سبل تعزيز تنفيذ الهدف 3 (أ) من برنامج العمل المتجدد للمنبر الحكومي الدولي حتى العام 2030، فيما يتعلق بحفز إنتاج المعارف؛
- (ج) تعرض المرفقات من الثاني إلى السابع خطط العمل المتعلقة بتنفيذ أهداف برنامج العمل 2 و3 و4 لفترة ما بين الدورات 2024-2025؛
- (د) يحتوي المرفق الثامن على مؤشرات تدعم التنفيذ الفعال لخطط العمل.

أولاً- تعزيز وظيفة دعم السياسات

- 5- بدأ العمل المتعلق بوظيفة المنبر لدعم السياسات في إطار برنامج العمل الأول للمنبر (2014-2018) واستمر كجزء من برنامج العمل المتجدد حتى العام 2030 (اعتباراً من عام 2019). وتضمن برنامج العمل لعام 2030 ثلاثة أهداف تتعلق بوظيفة دعم السياسات: أدوات ومنهجيات دعم السياسات (الهدف 4 (أ))؛ والسيناريوهات والنماذج (الهدف 4 (ب))؛ وتحديد مفاهيم القيم المتعددة (الهدف 4 (ج)).
- 6- وتولى تنفيذ العمل المتعلق بأدوات ومنهجيات دعم السياسات في إطار الهدف 4 (أ)، على وجه التحديد، فريق خبراء خلال برنامج العمل الأول، وفرقة عمل خلال السنوات الثلاث الأولى من برنامج العمل لعام 2030 (2019-2023). وركز العمل على ما يلي: تطوير "بوابة لدعم السياسات"، حيث حدد برنامج عمل المنبر الحكومي الدولي أن يكون "فهرس أدوات ومنهجيات دعم السياسات" أحد نواتجه؛ ووضع توجيهات للمؤلفين بشأن تقييم أدوات ومنهجيات دعم السياسات، تضمنت تصنيفاً لهذه الأدوات والمنهجيات؛ وعقد حوارات إقليمية لدعم المنسقين الوطنيين وأصحاب المصلحة في استخدامهم لتقييمات المنبر الحكومي الدولي المنجزة؛ وإجراء مسح منتظم لكيفية استخدام الأعضاء وأصحاب المصلحة للتقييمات وغيرها من منتجات المنبر الحكومي الدولي.
- 7- وتضمنت خطة العمل المتعلقة بتنفيذ الهدف 4 (أ) بشأن دعم السياسات خلال فترة ما بين الدورات 2023-2024 الأنشطة التالية بغية تيسير عملية الحوار بشأن الدور المستقبلي لوظيفة دعم السياسات والأهداف ذات الصلة بها في برنامج العمل:

- (أ) إصدار الأمانة دعوة في الوقت المناسب إلى أعضاء المنبر والخبراء وأصحاب المصلحة المعنيين لتقديم مدخلات بشأن الدور المستقبلي لوظيفة دعم السياسات، والترتيبات المؤسسية، ومقترحات بشأن مشروع الاختصاصات، وسبل تعزيز تنفيذ الهدف 4 (أ)؛
- (ب) تيسير الحوارات عبر الإنترنت مع المنسقين الوطنيين والخبراء وغيرهم من أصحاب المصلحة المعنيين وبدء حوارات في الاجتماعات ذات الصلة التي تُعقد بالحضور الشخصي، بما في ذلك تنظيم جلسات محددة بشأن الترتيبات المؤسسية المستقبلية ومشروع الاختصاصات (على سبيل المثال، في إطار اجتماع الحوار بالحضور الشخصي مع مراكز التنسيق الوطنية؛
- (ج) إعداد مذكرة مفاهيمية بشأن الدور المستقبلي لوظيفة دعم السياسات وسبل تعزيز تنفيذ الهدف 4 (أ) استناداً إلى المدخلات الواردة للاستعراض الخارجي من قبل أعضاء المنبر والخبراء وأصحاب المصلحة المعنيين.

8- وعملاً بالمقرر م.ح.د-1/10، صدر إخطار لأعضاء المنبر والمراقبين وسائر أصحاب المصلحة المهتمين في 17 تشرين الأول/أكتوبر 2023. وطلب الإخطار تقديم مدخلات بشأن أربعة عناصر: تنقيح نطاق الهدف 4 (أ) وتوضيح غاياته؛ وتحديد أنواع الأنشطة/النواتج اللازمة لتنفيذ الهدف 4 (أ)، والنطاق الذي ينبغي أن تنفذ فيه؛ وتحديد أنواع التأثيرات التي ترمي هذه الأنشطة/النواتج إلى تحقيقها؛ وتحديد الخيارات المتاحة للترتيبات والآليات المؤسسية من أجل تيسير التنفيذ. وطلب تقديم المدخلات الأولية بحلول 30 تشرين الثاني/نوفمبر 2023 وشكلت الأساس للمناقشات بشأن تعزيز الهدف 4 (أ) خلال حلقة العمل المعقودة لمراكز التنسيق الوطنية للمنبر في الفترة من 5 إلى 7 كانون الأول/ديسمبر 2023. وكان الموعد النهائي لتقديم المعلومات هو 12 كانون الثاني/يناير 2024.

9- واستناداً إلى هذه المدخلات، أُتحت مذكرة مفاهيمية تحدد الأنشطة الممكنة والأثر المنشود وخيارات التنفيذ (بما في ذلك مشروع اختصاصات فرقة عمل) للاستعراض الخارجي من قبل الأعضاء والمراقبين وأصحاب المصلحة المهتمين، في نيسان/أبريل وأيار/مايو 2024. وعُقدت سلسلة حوارات إقليمية عبر الإنترنت في الفترة ما بين 8 و12 نيسان/أبريل 2024، لعرض المذكرة المفاهيمية. ووردت تعليقات من إحدى عشرة حكومة، بما في ذلك حكومات أستراليا، وألمانيا، وبلجيكا، وتشيكيا، وفنلندا، وكندا، والنرويج، وهنغاريا، والولايات المتحدة الأمريكية، واليابان، والاتحاد الأوروبي، إضافةً إلى ثلاثة وعشرين من أصحاب المصلحة. وأيدت بعض التعليقات الأنشطة المقترحة؛ واقترح بعضها أنشطة إضافية؛ وطلبت اقتراحات أخرى المزيد من المعلومات عن الخيارات المتعلقة بالترتيبات المؤسسية المقدمة. ووضع المكتب وفريق الخبراء متعدد التخصصات التعليقات موضع الاعتبار لدى مراجعة المذكرة المفاهيمية. وترد الصيغة النهائية في المرفق الأول، بما في ذلك الخيارات المتعلقة بالترتيبات المؤسسية، لكي ينظر فيها الاجتماع العام في دورته الحادية عشرة.

10- واستناداً إلى المذكرة المفاهيمية، وُضعت خطط عمل لفترات ما بين الدورات 2024-2025 (ترد في المرفق السادس، لكي ينظر فيها الاجتماع العام)، و2025-2026 و2026-2027 (ترد في الوثيقة IPBES/11/INF/17، للعلم).

ثانياً - تعزيز حفز إنتاج المعارف

11- وعملاً بالمقرر م.ح.د-1/10، صدر الإخطار EM/2024/12 في 15 آذار/مارس 2024، الذي يدعو الحكومات والمنظمات وسائر أصحاب المصلحة المهتمين إلى تقديم آرائهم بشأن سبل تعزيز تنفيذ الهدف 3 (أ) من برنامج عمل المنبر حتى العام 2030، ولا سيما الجانب المتعلق بحفز إنتاج المعارف، مع تحديد موعد نهائي هو 5 أيار/مايو 2024.

12- وتم تلقي ما مجموعه 13 مساهمة، وردت ست منها من حكومات إثيوبيا، وألمانيا، وجنوب أفريقيا، وليبيا، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، والاتحاد الأوروبي.

13- ومع أخذ المساهمات المقدمة في الحسبان، يمكن النظر في العناصر التالية من أجل تعزيز تنفيذ الهدف 3 (أ) بشأن حفز إنتاج المعارف:

(أ) تعزيز الحوارات والتواصل والتوعية بهدف حفز إنتاج المعارف الجديدة، بما في ذلك مع الحكومات، والدوائر العلمية، ووكالات تمويل البحوث، والممارسين، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف ذات الصلة، وغيرها من المنظمات والعمليات ذات الصلة. ويمكن أن يشمل ذلك الأمور التالية:

'1' تطوير مواد الاتصال، من قبيل صحائف وقائع مخصصة تركز على الثغرات المعرفية التي حُددت في التقييمات المنجزة، أو مجموعة عروض متاحة للجمهور، التي يمكن لأصحاب المصلحة استخدامها ونشرها؛

‘2’ تنظيم اجتماعات حوار لعرض الثغرات المعرفية المحددة أو تقديم مدخلات لهذه الاجتماعات وعرض احتياجات التقييمات القادمة، بما في ذلك تنظيم اجتماعات تحاور:

أ- مع وكالات تمويل البحوث؛

ب- مع الحكومات، والطلب إلى مراكز التنسيق الوطنية للمنبر توجيه الدعوة إلى الممثلين المعنيين في بلدانها، بما في ذلك مراكز التنسيق الوطنية للاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف ذات الصلة، مع تسليط الضوء على الثغرات ذات الأهمية السياسية للعمليات الوطنية أو الدولية (مثل تنفيذ إطار عمل كونمينغ - مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي)؛

ج- تنظيم حلقات دراسية شبكية، وتقديم الدعوة إلى الباحثين والأكاديميين؛

د- مع الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، بالتعاون مع فرقة العمل المعنية بمعارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، مع التركيز بشكل خاص على الثغرات في هذه المعارف؛

(ب) مواصلة تطوير قاعدة البيانات الشبكية المتعلقة بالثغرات المعرفية التي تم تحديدها، فيما يتعلق بواجهة المستخدم ووظائفها؛

(ج) الإبلاغ المبكر بالاحتياجات المعرفية والجدول الزمنية للتقييمات الجديدة، بما في ذلك التواريخ النهائية للمؤلفات الجديدة. ويمكن أن يشمل ذلك الأمور التالية:

‘1’ تحديد الاحتياجات المعرفية العامة والشاملة كجزء من تحديد نطاق التقييم؛

‘2’ تنظيم حلقات دراسية شبكية حول الاحتياجات المعرفية العامة والشاملة والجدول الزمني للتقييمات الجديدة بمجرد أن يقرر الاجتماع العام بدء التقييم؛

‘3’ نشر أحدث الجداول الزمنية للتقييمات الجارية والمستقبلية وتحديثها بانتظام على الموقع الشبكي للمنبر الحكومي الدولي؛

(د) جمع المعلومات عن المبادرات التي تسهم في إنتاج معارف جديدة استجابةً للثغرات المعرفية التي حددها المنبر. وقد يشمل ذلك إصدار دعوة للحصول على معلومات عن أي مساهمات في إنتاج معارف جديدة، ومعالجة الثغرات المعرفية المحددة في تقييمات المنبر المنجزة. ويمكن إدراج المساهمات الواردة في الموقع الشبكي للمنبر؛

(هـ) مواصلة التعاون مع الأهداف الأخرى لبرنامج عمل المنبر حتى العام 2030، ولا سيما ما يلي:

‘1’ الهدف 2 بشأن بناء القدرات، والهدف 3 (ب) بشأن نظم معارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والهدف 4 (أ) بشأن أدوات ومنهجيات السياسات فيما يتعلق بتنظيم اجتماعات الحوار؛

‘2’ الهدف 3 (أ) بشأن إدارة المعارف والبيانات من أجل تحسين إدارة قاعدة البيانات الشبكية المتعلقة بالثغرات المعرفية التي تم تحديدها؛

‘3’ الهدف 5 بشأن التواصل وإشراك أصحاب المصلحة من أجل توسيع نطاق التوعية بالثغرات المعرفية المحددة عن طريق قنوات الاتصال الخاصة به وخلال فعاليات إشراك أصحاب المصلحة.

14- واستناداً إلى هذه الاعتبارات، وُضعت مشاريع خطط عمل لفترات ما بين الدورات 2024-2025 و2025-2026 و2026-2027، على النحو المبين في المرفق الرابع والوثيقة IPBES/11/INF/16.

ثالثاً- خطط العمل للفترة حتى الدورة الثانية عشرة للاجتماع العام في عام 2025

15- سيُدعى الاجتماع العام إلى النظر، في دورته الحادية عشرة، في ست خطط عمل لتنفيذ الأهداف 2 و3 و4 من برنامج العمل المتجدد للمنبر الحكومي الدولي حتى العام 2030، لفترة ما بين الدورات 2024-2025. وترد خطط العمل في المرفقات من الثاني إلى السابع بهذه المذكرة. وتحدد خطط العمل تواريخاً ضمن فترات ما بين الدورات لكل نشاط، لكنها غير مؤكّدة وقابلة للتغيير. وإضافةً إلى ذلك، قُدمت مشاريع خطط عمل لفترتي ما بين الدورات 2025-2026 و2026-2027 لعلم الاجتماع العام في وثائق المعلومات ذات الصلة.

16- وعلاوة على الأنشطة المحددة الموضحة في خطط العمل، تعتزم كل فرقة عمل عقد اجتماعات منتظمة لتنسيق عملها خلال كل فترة من فترات ما بين الدورات. وعُقد اجتماع بالحضور الشخصي لكل فرقة عمل في فترة ما بين الدورات 2023-2024 لبدء عمل أفرقة العمل المختارة حديثاً. وبالنسبة لفترة ما بين الدورات 2024-2025، سيكون العمل عبر شبكة الإنترنت.

17- وسيتلقى الاجتماع العام في دورته الثانية عشرة:

(أ) للنظر:

'1' المزيد من خطط العمل المنقحة لأفرقة العمل لفترة ما بين الدورات 2025-2026؛

(ب) للاطلاع:

'1' تقرير عن تنفيذ الأنشطة لفترة ما بين الدورات 2024-2025؛

'2' المزيد من خطط العمل المنقحة لأفرقة العمل لفترة ما بين الدورات 2026-2027 و2027-2028.

1	مذكرة مفاهيمية بشأن تعزيز وظيفة المنبر لدعم السياسات
2	أولاً- تحديد نطاق وظيفة المنبر لدعم السياسات
3	1- يحدد القرار المنشئ للمنبر الحكومي الدولي أربع وظائف مترابطة ومتعاضدة للمنبر. وتتمثل إحداها في
4	دعم صياغة السياسات وتنفيذها من خلال تحديد الأدوات والمنهجيات ذات الصلة بالسياسات. وتتعكس هذه الوظيفة
5	في الهدف 4 من برنامج العمل المتجدد للمنبر حتى العام 2030: تحديد وتعزيز تطوير واستخدام الأدوات السياسية
6	وأدوات دعم السياسات والمنهجيات في مجال التنوع البيولوجي ووظائف وخدمات النظم الإيكولوجية.
7	2- وتحدد المبادئ التشغيلية للمنبر نطاق هذه الوظيفة، ولا سيما ضرورة تقديم المعلومات ذات الصلة
8	بالسياسات، دون إساءة مشورة تحدد السياسات. ومن الأهمية بمكان أيضاً تجنب ازدواجية الجهود مع الأعمال
9	الأخرى الجارية، بما في ذلك العمل في إطار اتفاقية التنوع البيولوجي والمبادرات الداعمة لوضع استراتيجيات وخطط
10	عمل وطنية للتنوع البيولوجي وتنفيذها على المستوى الوطني. كما تبيّن وظائف المنبر أنه لا ينبغي للمنبر أن
11	يضطلع مباشرة بأبحاث جديدة؛ ولذلك، فإن نطاق وظيفة دعم السياسات ينبغي ألا يشمل إجراء بحوث سياسية.
12	3- ومع وضع هذا التقييد في الاعتبار، فإن نطاق وظيفة دعم السياسات يمكن أن يشمل ثلاثة أبعاد:
13	(1) ضمان أن تكون تقارير التقييم التي أعدها المنبر والمنتجات الأخرى ذات صلة بالسياسات؛ (2) دعم
14	صانعي القرار في جميع القطاعات ذات الصلة لكي يستخدموا تقارير التقييم المنجزة للمنبر وغيرها من
15	منتجات المنبر؛ و(3) تشجيع الأعضاء والمراقبين وسائر أصحاب المصلحة على الاضطلاع بأنشطة تدعم
16	استيعاب وتأثير تقارير التقييم التي أعدها المنبر والمنتجات الأخرى.
17	ثانياً- الأنشطة المقترحة لتعزيز وظيفة دعم السياسات
18	4- تعرض الأفرع التالية الأنشطة التي يمكن الاضطلاع بها لتنفيذ الأبعاد الثلاثة لعمل المنبر بشأن دعم
19	السياسات المحددة في الفرع السابق.
20	ألف- التأكد من أن تقارير التقييم التي يعدها المنبر والمنتجات الأخرى ذات صلة بالسياسات
21	5- يمكن أن تشمل الأنشطة ما يلي:
22	(أ) تحديث التوجيهات (https://files.ipbes.net/ipbes-web-prod-public-files/inline-files/Policy)
23	المقدمة لخبراء التقييم بشأن كيفية عرض وتقييم فعالية الأدوات السياسية في التقييمات التي يجريها المنبر، استناداً
24	إلى الأساليب المستخدمة في التقييمات المنجزة مؤخراً، مع تقديم أمثلة؛
25	(ب) تقديم الدعم للخبراء من أجل تنفيذ التوجيهات؛
26	(ج) تدريب الخبراء مع بداية كل تقييم على احتياجات وعملية وضع السياسات من أجل تعزيز
27	وعيهم بأهمية السياسات. ويمكن أن يشمل التدريب، عند الاقتضاء، عروضاً تقدمها أمانات الاتفاقات البيئية
28	المتعددة الأطراف، مثل قيام أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي بتقديم عرض يتناول إطار عمل كومنينغ مونتريال
29	العالمي للتنوع البيولوجي؛
30	(د) استعراض مشاريع تقارير تحديد النطاق ومشاريع فصول تقارير التقييم التي تحدد
31	الخيارات السياسية؛
32	(هـ) تشجيع مشاركة خبراء السياسات والممارسين وأصحاب المعارف في تقييمات المنبر، بما في ذلك
33	بوصفهم خبراء مراجعين.

34	باء -	تقديم الدعم لصانعي القرارات في جميع القطاعات ذات الصلة لكي يستخدموا تقارير التقييم التي أعدها المنبر
35		وغيرها من منتجات المنبر
36	6-	يمكن أن تشمل الأنشطة ما يلي:
37	(أ)	تقديم الدعم لمؤلفي التقييم لدى قيامهم بوضع صحائف وقائع واضحة وموجزة لكل تقرير تقييم
38		يعده المنبر، وذلك باستخدام المعلومات الواردة في التقرير، والتي يمكن أن تركز على ما يلي:
39	'1'	المناطق؛
40	'2'	المواضيع التي تستهدف قطاعات محددة ذات صلة بنطاق التقييم؛
41	'3'	الأدوات السياساتية وفعاليتها في مختلف السياقات وأدوات دعم السياسات ذات الصلة
42		ومعلومات عن تنفيذها؛
43	'4'	الخيارات السياساتية المحددة في تقرير التقييم؛
44	(ب)	إجراء دراسات استقصائية، على فترات منتظمة، تتناول استخدام وفعالية تقارير تقييم المنبر في
45		مجال صنع السياسات على الصعيدين الوطني ودون الوطني، من أجل توجيه الأنشطة الرامية إلى زيادة استخدام
46		تقارير التقييم التي أعدها المنبر. وسيجري تجميع الدروس المستفادة وتقاسمها على نطاق واسع؛
47	(ج)	تقديم المعلومات إلى الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف ذات الصلة، وسائر العمليات الحكومية
48		الدولية الأخرى، والمنظمات الدولية ذات الصلة، بشأن التقييمات قيد الإعداد، وبشأن نتائج تقييمات المنبر المنجزة،
49		وذلك من خلال تنسيق المدخلات المقدمة من الخبراء في عملياتها والتنسيق مع الأمانات؛
50	(د)	تقديم الدعم إلى الأعضاء، من خلال مراكز التنسيق الوطنية الخاصة بهم، وكذلك إلى المراقبين
51		وأصحاب المصلحة الآخرين من أجل تنظيم فعاليات للاستفادة من تقارير تقييم المنبر، بما في ذلك على هامش
52		اجتماعات الهيئات ذات الصلة التابعة للاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف، وغيرها من العمليات الحكومية الدولية
53		والمنظمات الدولية ذات الصلة عن طريق جملة أمور منها توفير المعلومات ومواد التوعية وتحديد خبراء المنبر
54		الذين يمكنهم المشاركة في مثل هذه الفعاليات؛
55	(هـ)	قيام وحدات الدعم التقني لتقييمات المنبر قيد الإعداد، بتجهيز مواد بالتعاون مع الأمانة، بما في
56		ذلك العروض التوضيحية التي يمكن للأعضاء، ولا سيما مراكز التنسيق الوطنية الخاصة بهم والمراقبين وأصحاب
57		المصلحة الآخرين، استخدامها لاطلاع الجهات الفاعلة في القطاعات ذات الصلة على نطاق تقييمات المنبر
58		وحجمها وأهميتها وعملية إجرائها. وستكون المواد متاحة على الموقع الشبكي للمنبر؛
59	(و)	إجراء حوارات عبر شبكة الإنترنت، بالتعاون مع فرقة العمل المعنية بمعارف الشعوب الأصلية
60		والمجتمعات المحلية، مع الأعضاء والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية حول أهمية تقارير التقييم لهذه الشعوب
61		والمجتمعات المحلية، بغية تبادل الخبرات في سياق صنع السياسات؛
62	(ز)	إجراء حوارات عبر شبكة الإنترنت مع مراكز التنسيق الوطنية للمنبر والمراقبين وأصحاب
63		المصلحة الآخرين بغية تبادل الخبرات المتعلقة باستخدام تقارير تقييم المنبر في صنع السياسات واتخاذ القرارات
64		على الصُّعد الإقليمي والوطني ودون الوطني، مع التركيز على الخيارات السياساتية المحددة في التقارير وأهمية
65		تقارير التقييم لقطاعات محددة؛
66	(ح)	كفالة أن يتضمن نشر نتائج تقارير تقييم المنبر الخيارات السياساتية المحددة في التقارير،
67		بالتعاون مع فرقة العمل المعنية ببناء القدرات وفرقة العمل المعنية بإدارة البيانات والمعارف، ومع الأمانة؛

استكشاف أساليب لتتبع تأثيرات تقييمات المنبر بصورة أكثر منهجية، بما في ذلك استخدامها	68
في القوانين، والأنظمة، والسياسات، والقرارات، والالتزامات، والاستثمارات، والشبكات، والمبادرات، والأفكار،	69
والبحوث، والتقنيات والمواد التعليمية؛	70
(ي) استكشاف السبل التي تمكن من استمرار وظيفة دعم السياسات في تقديم الدعم إلى سائر أفرقة	71
العمل ومجالات برنامج العمل.	72
جيم - تشجيع الأعضاء والمراقبين وسائر أصحاب المصلحة على الاضطلاع بأنشطة تدعم استيعاب وتأثير تقارير	73
التقييم التي يعدها المنبر والمنتجات الأخرى	74
7- يُشجّع أعضاء المنبر والمراقبون وأصحاب المصلحة الآخرون على النظر في الاضطلاع بالأنشطة التالية	75
في مجالات عمل ومسؤولية كل منهم:	76
(أ) تعزيز إنشاء أو توسيع نطاق المنصات الإقليمية/الوطنية للتفاعل بين العلوم والسياسات بغية	77
التركيز على التنوع البيولوجي وإجراء تقييمات دورية للنظم الإيكولوجية على الصعيد الوطني دعماً لعمل المنبر	78
والعمليات الحكومية الدولية الأخرى ذات الصلة والأولويات الإقليمية أو الوطنية؛	79
(ب) وضع توجيهات عملية وعقد حلقات عمل لمراكز التنسيق الوطنية وصناع القرار الآخرين بشأن	80
كيفية ترجمة الخيارات السياسية المحددة الواردة في تقارير تقييم المنبر إلى سياسات وتشريعات وقرارات وإجراءات	81
على الصُّعد الإقليمي والوطني ودون الوطني، مع إيلاء الاعتبار الواجب لسياقاتها المحددة؛	82
(ج) عقد حلقات عمل لتعزيز التعاون عبر القطاعات من أجل تنفيذ الخيارات السياسية ذات الصلة	83
الواردة في تقارير تقييم المنبر، بما في ذلك مع القطاع الخاص؛	84
(د) تطوير دورات تدريبية لأغراض التثقيف الرسمي وغير الرسمي مع التركيز على استخدام تقييمات	85
ومنتجات المنبر في مختلف السياقات السياسية؛	86
(هـ) إعداد صحائف وقائع ومواد أخرى لدعم الاستفادة من تقارير تقييم المنبر والمنتجات الأخرى في	87
مختلف السياقات السياسية.	88
ثالثاً - خيارات الترتيبات المؤسسية لتنفيذ وظيفة المنبر لدعم السياسات	89
8- حددت ثلاثة خيارات للترتيبات المؤسسية لدعم تنفيذ الأنشطة في إطار وظيفة المنبر المتعلقة بدعم	90
السياسات. وهي تشمل ما يلي:	91
(أ) تدمج الأنشطة المتعلقة بوظيفة دعم السياسات إدماجاً تاماً في خطط العمل الخاصة بأهداف	92
برنامج العمل الأخرى، مثل بناء القدرات أو حفز إنتاج المعارف أو معارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية	93
أو تكون جزءاً من تقييمات المنبر التي هي قيد الإعداد. وتضطلع بالأنشطة فرقة العمل المعنية أو فريق الخبراء	94
المعني بدعم من وحدة الدعم التقني ذات الصلة أو أمانة المنبر. وستتولى أمانة المنبر توجيه الأنشطة التي تركز	95
على التعاون مع الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف، والعمليات الحكومية الدولية الأخرى والمنظمات الدولية.	96
<i>التوقيت:</i> تنفيذ هذا الخيار لن يتطلب أي وقت إضافي. وستكون الأنشطة جزءاً من خطط عمل أفرقة العمل الأخرى.	97
وبما أنه قد تم بالفعل تشكيل أفرقة العمل الأخرى وإنشاء وحدات الدعم التقني بعد الدورة العاشرة للاجتماع العام،	98
فيمكن أن يبدأ التنفيذ مباشرة بعد الدورة الحادية عشرة للاجتماع العام.	99
<i>الميزانية السنوية:</i> لا توجد تكاليف لوحدة دعم تقني أو فرقة عمل إضافيتين. وتبعاً لعبء العمل، سيلزم زيادة ميزانية	100
وحدات الدعم التقني المعنية ببناء القدرات أو حفز إنتاج المعارف أو معارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية.	101
(ب) تُنفذ الأنشطة المتعلقة بوظيفة دعم السياسات تحت إشراف وتوجيه ومشاركة فريق الخبراء	102
المتعدد التخصصات والمكتب، وبدعم من وحدة دعم تقني صغيرة مخصصة. وسيكون الإشراف اليومي من قبل	103

104 لجنة إدارة تتألف في المجموع من 4 أعضاء من المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات. وستتطلع لجنة
105 الإدارة بالمسؤوليات المبينة في اختصاصات فرقة العمل (انظر الفرع الرابع أدناه)، وستتولى توجيه تنفيذ أنشطة
106 وحدة الدعم التقني. وستوجه أمانة المنبر الأنشطة التي تركز على التعاون مع الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف،
107 والعمليات الحكومية الدولية الأخرى والمنظمات الدولية.

108 *التوقيت:* تنفيذ هذا الخيار لن يتطلب أي وقت إضافي. وبما أن لجنة الإدارة قد شكلت بالفعل بعد الدورة العاشرة
109 للاجتماع العام، فيمكن أن يبدأ التنفيذ مباشرة بعد الدورة الحادية عشرة للاجتماع العام. ويمكن تمديد الترتيبات مع
110 وحدة الدعم التقني الحالية حتى الدورة الثالثة عشرة للاجتماع العام. وليس من المتصور وجود ثغرة في الدعم المقدم
111 للعمل من وحدة الدعم التقني.

112 الميزانية السنوية:

بنود التكاليف	الافتراضات	الميزانية (بالدولار الأمريكي)
وحدة الدعم التقني	عمل الموظفين والسفر	150 000
المجموع		150 000

113 (ج) تُنفذ وحدة دعم تقني صغيرة مخصصة الأنشطة التي تدرج تحت وظيفة دعم السياسات، وذلك
114 تحت إشراف وتوجيه فرقة عمل وبمشاركتها. وتنتهي مدة عضوية أعضاء فرقة العمل في الدورة الثالثة عشرة
115 للاجتماع العام، في نفس الوقت الذي تنتهي فيه مدة عضوية أعضاء فرقة عمل المنبر الأخرى. ويرد مشروع
116 الاختصاصات في الفرع الرابع أدناه. وستتولى أمانة المنبر توجيه الأنشطة التي تركز على التعاون مع الاتفاقات
117 البيئية المتعددة الأطراف، والعمليات الحكومية الدولية الأخرى والمنظمات الدولية.

118 *التوقيت:* سيستغرق هذا الخيار تسعة أشهر قبل بدء تنفيذ الأنشطة. وعقب الدورة الحادية عشرة للاجتماع العام،
119 ستصدر دعوة لترشيح خبراء لعضوية فرقة العمل. وتتطلب عملية ترشيح الخبراء واختيارهم وتشكيل فرقة العمل مع
120 عقد اجتماعات تمهيدية وأول اجتماع بالحضور الشخصي حوالي تسعة إلى عشرة أشهر. وستواصل وحدة الدعم
121 التقني الحالية عملها لمدة 6 أشهر بعد الدورة الحادية عشرة للاجتماع العام؛ وخلال هذه الفترة، ستصدر الأمانة
122 نداء للتعبير عن الاهتمام، يليه قيام المكتب باختيار مؤسسة لاستضافة وحدة الدعم التقني ووضع اللمسات الأخيرة
123 على الترتيبات التعاقدية.

124 الميزانية السنوية:

بنود التكاليف	الافتراضات	الميزانية (بالدولار الأمريكي)
وحدة الدعم التقني	عمل الموظفين والسفر	150 000
الاجتماع السنوي لفرقة العمل (15)	تكاليف مكان الانعقاد	5 000
من أعضاء فرقة العمل و3 من أعضاء فريق الخبراء المتعدد التخصصات وأعضاء المكتب)	إجمالي عدد المشاركين: 18، بمن في ذلك 14 مشاركاً مدعوماً، وتبلغ التكلفة 3 000 دولار أمريكي لكل مشارك	42 000
المجموع		197 000

125 9- الترتيبات المؤسسية لتنفيذ وظيفة دعم السياسات سيجري استعراضها في الدورة الثالثة عشرة
126 للاجتماع العام.

127 رابعا- مشروع اختصاصات فرقة العمل

128 ألف- المسؤوليات

129 10- ستشرف فرقة العمل المعنية بأدوات ومنهجيات دعم السياسات على تنفيذ الهدف 4 (أ) من برنامج العمل
130 المتجدد للمنبر حتى العام 2030⁽¹⁾ وستتولى توجيهه وتشارك في تنفيذه، "العمل المتقدم بشأن الأدوات السياسية

(1) المقرر م.ح.د-1/7، المرفق الأول.

وأدوات ومنهجيات دعم السياسات“، وستعمل وفقاً للمقررات ذات الصلة الصادرة عن الاجتماع العام للمنبر وهيئاته الفرعية، بما في ذلك من خلال الاستناد إلى الدروس المستفادة من تنفيذ هذا الهدف خلال الفترة 2019-2023.	131
132	
11- وستقوم فرقة العمل بما يلي:	133
(أ) توجيه الأمانة، بما في ذلك وحدة الدعم التقني المخصصة، في تنفيذ خطة العمل المتفق عليها للعمل بشأن الأدوات السياساتية وأدوات دعم السياسات والمنهجيات؛	134
135	
(ب) تقديم تقارير دورية إلى الاجتماع العام عن التقدم المحرز.	136
12- وسيكفل فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب تنسيق الأنشطة وأوجه التآزر عبر جميع أفرقة العمل وأفرقة الخبراء التابعة للمنبر.	137
138	
باء - العضوية	139
13- ستتألف فرقة العمل مما يصل إلى 13 عضواً يغطون مناطق الأمم المتحدة الخمس، بينهم ما يصل إلى 3 أعضاء من المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات، ويكون الأعضاء المتبقون من الخبراء في مجال صياغة السياسات، وتنفيذ السياسات، وتطوير وتطبيق أدوات ومنهجيات دعم السياسات ولديهم دراية بعمل المنبر، بمن فيهم خبراء في مجال معارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية ⁽²⁾ ، معروفون بعملهم وخبرتهم في مجال القضايا المتعلقة بولاية فرقة العمل ويكونون من الشركاء القائمين أو المحتملين أو الجهات الداعمة المتعاونة في أنشطة المنبر لدعم السياسات.	140
141	
142	
143	
144	
145	
14- وسيتم اختيار أعضاء من غير أعضاء المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات، وفقاً لعملية الاختيار المحددة في إجراءات إعداد النواتج المتوخاة للمنبر ⁽³⁾ . وستنتهي مدة عضوية هؤلاء الأعضاء مع اختتام الدورة الثانية للاجتماع العام عقب اختيار فرقة العمل، مع إمكانية إعادة الانتخاب. وينبغي أن يعكس اختيار الأعضاء ضرورة استمرارية أعمال فرقة العمل.	146
147	
148	
149	
15- وبناءً على تقدير الرئيسين المشاركين لفرقة العمل وبعد التشاور مع المكتب، يمكن دعوة عدد محدود من الخبراء الإضافيين للمشاركة في فرقة العمل بوصفهم من أصحاب الخبرة في المجال.	150
151	
جيم - طريقة العمل	152
16- سيشترك في رئاسة فرقة العمل أعضاء من المكتب و/أو فريق الخبراء المتعدد التخصصات. وستعمل فرقة العمل من خلال اجتماعات بالحضور الشخصي، واجتماعات شبكية وغيرها من وسائل التفاعل الإلكتروني. وسيقوم المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات باستعراض منتجات فرقة العمل وإحالتها إلى الاجتماع العام لأخذ العلم بها والنظر فيها، حسب الاقتضاء. وستشجع فرقة العمل التفاعل مع مراكز التنسيق الوطنية التابعة للمنبر والتعاون مع الشركاء الاستراتيجيين والمؤيدين المتعاونين بتوجيه من المكتب.	153
154	
155	
156	
157	
17- وستتلقى فرقة العمل الدعم من الأمانة، بما في ذلك من وحدة الدعم التقني المخصصة.	158

(2) في إطار نهج المنبر للاعتراف بمعارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والعمل المتعلق بها، يُفهم أن "الخبراء في مجال معارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية" هم أشخاص لديهم معرفة بمعارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والقضايا المرتبطة بها ولكنهم ليسوا بالضرورة من الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية.

(3) انظر المقرر م.ح.د-3/3، المرفق الأول، الفرع 7.

خطة العمل للهدف 2: بناء القدرات لفترة ما بين الدورات 2024-2025 (للموافقة)	159
1- ترد في الوثيقة IPBES/11/INF/13 معلومات مفصلة عن التقدم المحرز في تنفيذ الهدف 2 من برنامج العمل المتجدد للمنبر حتى العام 2030، "بناء القدرات"، خلال فترة ما بين الدورات 2023-2024 وعن خطط العمل لفترة ما بين الدورات 2025-2026 و2026-2027.	160 161 162
2- وستشرف فرقة العمل المعنية ببناء القدرات على خطة العمل التالية للهدف 2 وتشارك في تنفيذها، بدعم من وحدة الدعم التقني المعنية ببناء القدرات.	163 164
3- وستضطلع فرقة العمل بأنشطة لضمان التنفيذ الفعال لخطة العمل، بما في ذلك مواصلة رصد مجموعة من المؤشرات ذات الصلة لقياس الفعالية (انظر المرفق الثامن).	165 166
الهدف 2 (أ): تعزيز التعلم والمشاركة	167
4- ستشمل أنشطة تنفيذ برنامج الزمالات ما يلي:	168
(أ) بالنسبة للتخطيط المكاني والتقييم العالمي الثاني ⁽¹⁾ : إصدار دعوة إلى الحكومات والمنظمات لترشيح أشخاص في بداية حياتهم المهنية واختيار المرشحين للزمالات من قبل لجان إدارة التقييم المعنية (الربع الأول من عام 2025)؛	169 170 171
(ب) بالنسبة لتقييم التخطيط المكاني والتقييم العالمي الثاني للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية ⁽²⁾ : تنظيم "يوم تعريف" وتقديم الدعم لمشاركة الزملاء في الاجتماع الأول للمؤلفين الذي يعني كل منهم (الربع الثالث من عام 2025)؛	172 173 174
(ج) بالنسبة لتقييم الرصد: تقديم الدعم لمشاركة الزملاء في الاجتماع الثاني للمؤلفين (الربع الأخير من عام 2025)؛	175 176
(د) مشاركة زملاء فرقة العمل المعنية بالسيناريوهات والنماذج في حلقة عمل نظمتها فرقة العمل تلك؛	177 178
(هـ) تنظيم حلقة عمل تدريبية سنوية للزملاء الذين يشكلون جزءاً من التقييمات قيد الإعداد وفرقة العمل المعنية بالسيناريوهات والنماذج. وستعزز حلقة العمل قدرات الزملاء فيما يتعلق بالمواضيع الرئيسية ذات الصلة بأنشطتهم في المنبر وستتيح لهم الفرصة للتفاعل والتعلم من بعضهم البعض، سواء داخل مختلف مجموعات الزملاء أو فيما بينهم (الربع الأخير من عام 2025)؛	179 180 181 182
(و) تقديم الدعم لزملاء المنبر وشبكة الخريجين، بما في ذلك من خلال تعزيز مشاركة الزملاء والخريجين في الأنشطة التي تدعم تنفيذ الهدف 2، بما في ذلك من خلال تصميم أنشطة الشبكة ومواصلة تطويرها، ومن خلال تنظيم اجتماع عبر الإنترنت لتيسير تبادل المعارف بين مختلف مجموعات برنامج الزمالات (الربع الثاني من عام 2025).	183 184 185 186

(1) رهنأ ببدء التقييم من قبل الاجتماع العام.

(2) رهنأ ببدء التقييم من قبل الاجتماع العام.

187	5- وستشمل أنشطة تنفيذ برنامج التدريب والتدريب لخبراء المنبر وغيرهم من المشاركين في هيئة الترابط بين العلوم والسياسات ما يلي:
188	
189	(أ) مواصلة إعداد سلسلة الحلقات الدراسية الشبكية للمنبر والترويج لها، والأدوات والمقاطع المصورة الإلكترونية عن تقارير تقييم المنبر المنجزة وغيرها من المنتجات؛
190	
191	(ب) مواصلة تقديم الدعم لأنشطة التدريب ذات الصلة المصممة خصيصاً لاحتياجات المنبر، والتي يحفزها المنبر وتعدّها منظمات ومؤسسات أخرى (مثل المواد المطبوعة أو الإلكترونية، أو التقييمات بشأن مشاريع جداول الأعمال، أو بيانات الاتصال بخبراء المنبر المعنيين)؛
192	
193	
194	(ج) تنظيم حلقة عمل للشباب لتعزيز مشاركتهم في عمل المنبر ودعم استيعاب التقييمات في أوساط الشباب وغيرهم من الأفراد والمنظمات، رهناً بتوافر الموارد (الربع الثاني من عام 2025) ⁽³⁾ ؛
195	
196	(د) سيعقد اجتماع حوار بالحضور الشخصي مع أعضاء المنبر الجدد والدول المراقبة، إضافةً إلى تنظيم حلقة دراسية شبكية لمراكز التنسيق الوطنية المحددة حديثاً، بهدف تطوير القدرات فيما يتعلق بنواتج المنبر وعملياته، وتشجيع الانضمام لعضوية المنبر (الربع الثاني من عام 2025).
197	
198	
199	6- ستنظم حوارات عبر شبكة الإنترنت:
200	(أ) مع مراكز التنسيق الوطنية لدعم الاستعراض الخارجي الإضافي للموجز الموجّه لمقرري سياسات تقييم الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي (الربع الثاني من عام 2025)؛
201	
202	(ب) مع مراكز التنسيق الوطنية وأصحاب المصلحة لدعم الاستعراض الخارجي لتقييم الرصد (الربع الثالث من عام 2025)؛
203	
204	(ج) مع مراكز التنسيق الوطنية وأصحاب المصلحة لدعم الدعوة لترشيح زملاء وخبراء للتقييم العالمي الثاني ⁽⁴⁾ .
205	
206	ثانياً - الهدف 2 (ب): تيسير الوصول إلى الخبرات والمعلومات
207	7- الأنشطة الرامية إلى دعم استيعاب نتائج التقييم المعتمدة والنواتج الأخرى والتشجيع على تطوير مجتمعات ممارسين بشأنها ستشمل ما يلي:
208	
209	(أ) إصدار نداء لتقديم مساهمات لدعم استيعاب تقارير تقييم المنبر ومنتجاته الأخرى المعتمدة (الربع الأول من عام 2025)؛
210	
211	(ب) تقديم الدعم لأنشطة استيعاب نواتج المنبر التي تنظمها منظمات أخرى (مثل المواد المطبوعة أو الإلكترونية، والتقييمات على مشاريع جداول الأعمال أو تفاصيل الاتصال بخبراء المنبر المعنيين)؛
212	
213	(ج) مواصلة تشجيع جماعات الممارسين على تيسير الوصول إلى الخبرات والمعلومات ذات الصلة بالمنبر؛
214	
215	(د) التعاون مع أفرقة العمل الأخرى في تحفيز الأنشطة لمواصلة بناء القدرات بشأن نهج وعمليات المنبر، بما في ذلك النهج المتبع في المنبر للاعتراف بمعارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والاستفادة منها.
216	
217	

(3) ستستهدف حلقة العمل ممثلي منظمات الشباب من مختلف مناطق الأمم المتحدة الذين لهم صوت مسموع في مجتمعاتهم المحلية. وسُصدر دعوة مفتوحة تتضمن معايير الاختيار. وفي حال عدم تلقي تعهدات لتمويل حلقة العمل بحلول الدورة الحادية عشرة للاجتماع العام، ستُعقد الحلقة في عام 2026، رهناً بتوافر الأموال من مصادر خارجة عن الميزانية.

(4) رهناً ببدء التقييم من قبل الاجتماع العام.

8-	سيُعد اجتماع ثامن لمنتدى بناء القدرات، إما عبر شبكة الإنترنت أو بالحضور الشخصي، لتيسير التعاون مع المنظمات والمؤسسات وبناء ومواصلة تعزيز التعاون فيما بينها من أجل تنفيذ خطة المنبر المتجددة لبناء القدرات. وستحدد فرقة العمل موضوع اجتماع المنتدى وسيوافق عليه المكتب (الربع الثالث من عام 2025).	218
		219
		220
	الهدف 2 (ج): تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية	221
	ثالثاً -	
9-	ستواصل فرقة العمل تشجيع منصات وشبكات وتقييمات الترابط بين العلوم والسياسات من أجل التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية الوطنية والإقليمية (ودون الإقليمية) وتعزيزها والتعاون معها. وستركز الأنشطة المضطلع بها على تيسير تبادل المعارف وأفضل الممارسات بين منصات الترابط بين العلوم والسياسات الوطنية والإقليمية (ودون الإقليمية) القائمة، وتلك المهمة بإنشاء منصة جديدة والمنظمات والمؤسسات التي يمكنها دعم الجهود من هذا القبيل. وستتظّم حلقة حوار عبر شبكة الإنترنت كجزء من هذا العمل (الربع الثاني).	222
		223
		224
		225
		226

المرفق الثالث

خطة العمل للهدف 3 (أ): العمل المتقدم بشأن المعارف والبيانات - إدارة البيانات والمعارف،	227
لفترة ما بين الدورات 2024-2025 (للموافقة)	228
1- ترد في الوثيقة IPBES/11/INF/15 معلومات مفصلة عن التقدم المحرز في تنفيذ الهدف 3 (أ)	229
من برنامج العمل المتجدد للمنبر حتى العام 2030، "العمل المتقدم بشأن المعارف والبيانات - إدارة	230
البيانات والمعارف"، خلال فترة ما بين الدورات 2023-2024، وكذلك خطط العمل لفترات ما بين	231
الدورات 2025-2026 و2026-2027.	232
2- وستشرف فرقة العمل المعنية بإدارة البيانات والمعارف على تنفيذ خطة العمل التالية للهدف 3 (أ) بشأن	233
إدارة البيانات والمعارف وتشارك في تنفيذها، بدعم من وحدة الدعم التقني لإدارة البيانات والمعارف.	234
3- وستضطلع فرقة العمل بأنشطة لضمان التنفيذ الفعال لخطة العمل، بما في ذلك مواصلة رصد مجموعة	235
من المؤشرات ذات الصلة لقياس الفعالية (انظر المرفق الثامن).	236
4- وستشمل أنشطة الحفاظ على سياسة إدارة البيانات والمعارف ومواصلة تطوير الرؤية طويلة الأجل لإدارة	237
البيانات والمعرفة ما يلي:	238
(أ) استعراض سياسة المنبر بشأن إدارة البيانات والمعارف وتقيحها، إذا لزم الأمر؛	239
(ب) استعراض الرؤية الطويلة الأجل للمنبر في مجال إدارة البيانات والمعارف، وتقيحها إذا لزم الأمر؛	240
(ج) وضع مدونة ممارسات محددة بشأن استخدام الذكاء الاصطناعي، تكون مصممة خصيصاً لتلبية	241
احتياجات التقييمات.	242
5- والأنشطة المتعلقة بتقديم الدعم لمؤلفي التقييم بشأن الجوانب المتعلقة بسياسة إدارة البيانات والمعارف	243
وإدارة منتجات المنبر وتداولها وتقديمها، ستشتمل على ما يلي:	244
(أ) بعد الانتهاء من تقييمات الترابط والتغيير التحويلي، يُقدم الدعم بشأن الجوانب المتعلقة باستكمال	245
العمل المنجز أثناء تطوير التقييمات وتوثيقه وأرشفته؛	246
(ب) توفير الدعم لتقييم الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي، وتقييم الرصد، وتقييم التخطيط المكاني	247
والترابط والتقييم العالمي الثاني ⁽¹⁾ مع تقديم المبادئ التوجيهية، والعروض التوضيحية والمواد التعليمية بشأن تنفيذ	248
سياسة إدارة البيانات والمعارف، وكذلك بشأن الجوانب المتعلقة بتوثيق الثغرات المعرفية، والتقنيات المتقدمة في	249
مجال البيانات وأرشفة العمل المنجز أثناء تطوير التقييمات.	250
6- وستشتمل أنشطة التعاون، عند الاقتضاء، مع الكيانات والمبادرات ومقدمي الخدمات الآخرين بشأن البيانات	251
والمعارف ذات الصلة بالمنبر على ما يلي:	252
(أ) تقديم الدعم إلى خبراء المنبر فيما يتعلق بالوصول إلى مجموعة واسعة من البيانات والمعارف	253
الخارجية ومناولتها، وإذا لزم الأمر، تجهيزها؛	254
(ب) تقديم الدعم إلى خبراء المنبر فيما يتعلق بتطبيق التكنولوجيات والخدمات المتقدمة في مجال	255
البيانات التي تقدمها كيانات أخرى؛	256
(ج) تقاسم المعلومات ذات الصلة بالبيانات والمعارف مع مبادرات بناء القدرات في إطار الاتفاقات	257
المتعددة الأطراف ذات الصلة بالتنوع البيولوجي ومع مراكز البحوث الأخرى، حسب الاقتضاء.	258

(1) رهناً ببدء التقييم من قبل الاجتماع العام.

خطة العمل للهدف 3 (أ): العمل المتقدم بشأن المعارف والبيانات - حفز إنتاج المعارف، لفترة ما بين الدورات 2024-2025 (للموافقة)	259
	260
1- ترد في الوثيقة IPBES/11/INF/16 معلومات مفصلة عن التقدم المحرز في تنفيذ الهدف 3 (أ) من برنامج العمل المتجدد للمنبر حتى العام 2030، "العمل المتقدم بشأن المعارف والبيانات"، وذلك خلال فترة ما بين الدورات 2023-2024، وكذلك خطط العمل لفترة ما بين الدورات 2025-2026 و2026-2027.	261
	262
	263
2- وسيشرف فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب، كل ضمن نطاق ولايته، على تنفيذ خطة العمل التالية للجانِب المتعلق بحفز إنتاج المعارف في إطار الهدف 3 (أ)، ويشتركان في تنفيذها، بدعم من وحدة دعم تقني مخصصة.	264
	265
	266
3- وسيضطلع فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب بأنشطة لضمان التنفيذ الفعال لخطة العمل، بما في ذلك مواصلة رصد مجموعة من المؤشرات ذات الصلة لقياس الفعالية (أنظر المرفق الثامن).	267
	268
4- وستشمل أنشطة دعم خبراء التقييم في تحديد الثغرات المعرفية توفير الدعم التقني لعملية تحديد الثغرات المعرفية، وعرضها وجمعها من قبل وحدات الدعم التقني للتقييمات المعنية والأمانة.	269
	270
5- والأنشطة الرامية إلى تعزيز التواصل والتوعية لحفز إنتاج المعارف الجديدة، بما في ذلك للحكومات، والدوائر العلمية، ووكالات تمويل البحوث، والممارسين، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف ذات الصلة وغيرها من المنظمات والعمليات ذات الصلة، ستشتمل على ما يلي:	271
	272
	273
(أ) تطوير مواد الاتصال التي ستكون متاحة على الموقع الشبكي للمنبر، بما في ذلك صحيفة وقائع مخصصة لتقييم الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي، مع التركيز على الثغرات المعرفية والمتعلقة بالبيانات التي تم تحديدها في التقييم؛ ومجموعة عروض توضيحية بشأن الثغرات التي تم تحديدها في إطار تقييمات الترابط والتغيير التحولي، والتي يمكن أن تكون متاحة للاستخدام من قبل الأعضاء والمراقبين وأصحاب المصلحة؛	274
	275
	276
	277
(ب) تنظيم اجتماعات حوار لعرض الثغرات المعرفية التي تم تحديدها وعرض احتياجات التقييمات القادمة، أو تقديم مدخلات لهذه الاجتماعات:	278
	279
'1' مع وكالات تمويل البحوث، وعرض الثغرات المعرفية المحددة في تقييمات الترابط والتغيير التحولي، ولا سيما تسليط الضوء على المجالات التي يكون فيها الاستثمار البحثي الإضافي أمراً بالغ الأهمية، بالإضافة إلى عرض الاحتياجات المعرفية العامة والجدول الزمني لتقييم التخطيط المكاني والتقييم العالمي الثاني ⁽¹⁾ (الربع الأول من عام 2025)؛	280
	281
	282
	283
	284
'2' مع الحكومات، ودعوة مراكز التنسيق الوطنية للمنبر إلى توجيه الدعوة إلى الممثلين المعنيين في بلدانها، بما في ذلك مراكز التنسيق الوطنية للاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف ذات الصلة، وعرض الثغرات المعرفية المحددة في تقييمات الترابط والتغيير التحولي، وتسليط الضوء على الثغرات ذات الأهمية الخاصة في مجال السياسات للعمليات الوطنية أو الدولية، وكذلك عرض الاحتياجات المعرفية العامة والجدول الزمني لتقييم التخطيط المكاني والتقييم العالمي الثاني ⁽²⁾ ، وذلك بالتنسيق الوثيق مع العمل المتعلق ببناء القدرات ودعم السياسات (الربع الأول من عام 2025)؛	285
	286
	287
	288
	289
	290
	291

(1) رهناً ببدء التقييم من قبل الاجتماع العام.

(2) رهناً ببدء التقييم من قبل الاجتماع العام.

مع الباحثين والدوائر الأكاديمية وأصحاب المصلحة الآخرين؛ وعرض الثغرات	292
المعرفية التي تم تحديدها في تقييمات الترابط والتغيير التحويلي، وكذلك الاحتياجات	293
المعرفية والجداول الزمنية لتقييم التخطيط المكاني والتقييم العالمي الثاني ⁽³⁾ (الربع	294
الأول من عام 2025)؛	295
تقديم مدخلات لحلقة دراسية شبكية بشأن المعارف الأصلية والمحلية تتناول الرسائل	296
الرئيسية ذات الصلة بالشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية المستمدة من تقييمات	297
الترابط والتغيير التحويلي؛ وستنظم فرقة العمل المعنية بمعارف الشعوب الأصلية	298
والمجتمعات المحلية الحلقة الدراسية الشبكية، التي تستهدف تبادل الثغرات المعرفية	299
التي جرى تحديدها في تقييمات الترابط والتغيير التحويلي، مع التركيز بشكل خاص	300
على الثغرات المتعلقة بالمعارف الأصلية والمحلية؛	301
مواصلة تطوير قاعدة البيانات الشبكية بشأن الثغرات المعرفية التي تم تحديدها، فيما يتعلق	302
بواجهة المستخدم ووظائفها؛	303
عرض الجداول الزمنية المحدثة للتقييمات الجارية والمستقبلية على الموقع الشبكي للمنبر.	304
6- وستُبذل جهود لجمع المعلومات عن المبادرات التي تساهم في إنتاج معارف جديدة استجابةً للثغرات	305
المعرفية التي حددها المنبر بالتعاون الوثيق مع العمل المتعلق بإدارة البيانات والمعارف. وسيشمل ذلك إصدار دعوة	306
للحصول على معلومات عن أي مساهمات في إنتاج المعارف الجديدة، ومعالجة الثغرات المعرفية المحددة في	307
تقييمات المنبر المنجزة. وستكون المعلومات متاحة في الموقع الشبكي للمنبر.	308

(3) رهناً ببدء التقييم من قبل الاجتماع العام.

خطة العمل للهدف 3 (ب): تعزيز الاعتراف بنظم المعارف الأصلية والمحلية والاستفادة منها، لفترة ما بين الدورات 2024-2025 (للموافقة)	309 310
1- ترد في الوثيقة IPBES/11/INF/14 معلومات مفصلة عن التقدم المحرز في تنفيذ الهدف 3 (ب) من برنامج العمل المتجدد للمنبر الحكومي حتى العام 2030، "تعزيز الاعتراف بنظم المعارف الأصلية والمحلية والاستفادة منها"، خلال فترة ما بين الدورات 2023-2024، وكذلك خطط العمل لفترات ما بين الدورات 2025-2026 و 2026-2027.	311 312 313 314
2- وستشرف فرقة العمل المعنية بالمعارف الأصلية والمحلية على تنفيذ خطة العمل التالية للهدف 3 (ب) وستشارك في التنفيذ، بدعم من وحدة الدعم التقني لمعارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية.	315 316
3- وستضطلع فرقة العمل بأنشطة لضمان التنفيذ الفعال لخطة العمل، بما في ذلك مواصلة رصد مجموعة من المؤشرات ذات الصلة لقياس الفعالية (انظر المرفق الثامن).	317 318
4- والأنشطة المتعلقة بتنفيذ نهج الاعتراف بالمعارف الأصلية والمحلية والاستفادة منها في المنبر، ستشتمل على ما يلي:	319 320
(أ) اجتماعات عبر الإنترنت لفرقة العمل المعنية بالمعارف الأصلية والمحلية (الربع الأول من عام 2025)؛	321 322
(ب) دعم أفرقة الاتصال المعنية بالمعارف الأصلية والمحلية من أجل التقييمات:	323
'1' نشر الدعوات لتقديم ترشيحات للتقييم العالمي الثاني ⁽¹⁾ ودعم سد الثغرات، حيثما تقتضي الضرورة (الربع الأول من عام 2025)؛	324 325
'2' توفير بناء القدرات والتدريب على الاعتراف بالمعارف الأصلية والمحلية والاستفادة منها لمجموعات الاتصال المعنية بهذه المعارف في مجال الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي، والرصد، والتخطيط المكاني والتقييمات العالمية الثانية ⁽²⁾ بالتعاون مع فرقة العمل المعنية ببناء القدرات؛	326 327 328 329
'3' توفير الدعم لمجموعات الاتصال المعنية بالمعارف الأصلية والمحلية في استخدام أنواع متعددة من الأدلة المتعلقة بهذه المعارف وفي تحديد الثغرات المتعلقة بها؛	330 331
(ج) تنظيم حلقات حوار مع الخبراء في مجال المعارف الأصلية والمحلية وأفراد الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية:	332 333
'1' تنظيم حلقة حوار بالحضور الشخصي أو مختلطة أو عبر الإنترنت من أجل المراجعة الخارجية لتقييم الرصد (الربع الثالث من عام 2025)؛	334 335
'2' تنظيم حلقة حوار بالحضور الشخصي أو مختلطة أو عبر الإنترنت لطرح أسئلة رئيسية بشأن المعارف الأصلية والمحلية من أجل تقييم التخطيط المكاني (الربع الثالث من عام 2025)؛	336 337 338

(1) رهنأ ببدء التقييم من قبل الاجتماع العام.

(2) رهنأ ببدء التقييم من قبل الاجتماع العام.

تنظيم حلقة حوار بالحضور الشخصي أو مختلطة أو عبر الإنترنت لطرح أسئلة رئيسية بشأن المعارف الأصلية والمحلية من أجل التقييم العالمي الثاني ⁽³⁾ (الربع الأخير من عام 2025)؛	339
	340
	341
(د) استعراض الأقران لتقارير التقييم:	342
'1' قيام فرقة العمل باستعراض الأقران لمشاريع تقييم الرصد أثناء استعراضها من قبل جهات خارجية؛	343
	344
'2' نشر الدعوة إلى الاستعراض من خلال الشبكات ذات الصلة، وذلك جزئياً بهدف حشد معارف إضافية ذات صلة من المعارف الأصلية والمحلية؛	345
	346
'3' تقديم الدعم فيما يخص المحتوى المتعلق بالمعارف الأصلية والمحلية إلى حلقات الحوار التي تعدها فرقة العمل المعنية ببناء القدرات لمراكز التنسيق الوطنية وأصحاب المصلحة خلال فترات الاستعراض الخارجي ذات الصلة.	347
	348
	349
(هـ) الدعوة لتقديم مساهمات للتقييم العالمي الثاني ⁽⁴⁾ (الربع الثاني من عام 2025)؛	350
(و) أنشطة ما بعد التقييم، التي يتم الاضطلاع بها بالتنسيق الوثيق مع الأنشطة في إطار بناء القدرات وحفز إنتاج المعارف ودعم السياسات:	351
	352
'1' تجميع ونشر المواد ذات الصلة بالشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية المستمدة من تقييمات الترابط والتغير التحويلي، بجميع لغات الأمم المتحدة الرسمية الست، بما في ذلك تعميمها على المنصات الوطنية والإقليمية المعنية بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وعلى الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية؛	353
	354
	355
	356
'2' تنظيم حلقة دراسية شبكية بهدف إيصال الرسائل الرئيسية ذات الصلة بالشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية المستمدة من تقييمات الترابط والتغير التحويلي إلى الجمهور على نطاق واسع، بما في ذلك الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية؛	357
	358
	359
'3' تقديم الدعم لإعداد المواد المستمدة من التقييمات التي أنجزتها منظمات ومؤسسات أخرى، ولأنشطة الاستيعاب والتوعية ذات الصلة التي تضطلع بها منظمات ومؤسسات أخرى؛	360
	361
	362
'4' دعم الإبلاغ عن الثغرات في حشد المعارف الأصلية والمحلية المحددة في تقييمات المنبر المنجزة؛	363
	364
(ز) توفير الدعم لعمل أفرقة العمل الأخرى فيما يخص الجوانب المتعلقة بالمعارف الأصلية والمحلية، بما في ذلك تقديم الدعم إلى حلقة عمل بشأن السيناريوهات والمعارف الأصلية والمحلية والنهج المتمحورة حول أمنا الأرض، بالتعاون مع فرقة العمل المعنية بالسيناريوهات (الربع الثاني من عام 2025)؛	365
	366
	367
(ح) مواصلة تطوير التوجيهات المنهجية بشأن تنفيذ نهج الاعتراف في المنبر بالمعارف الأصلية والمحلية والاستفادة منها، استناداً إلى الخبرة المكتسبة من التقييمات المنجزة والجاري إنجازها والأنشطة الموصوفة في خطة العمل هذه، مع التركيز على تعزيز الحوار داخل المنبر بين العلوم ونظم المعارف الأصلية والمحلية؛	368
	369
	370

(3) رهناً ببدء التقييم من قبل الاجتماع العام.

(4) رهناً ببدء التقييم من قبل الاجتماع العام.

تنظيم حلقة عمل بشأن أساليب عمل المنبر للاستفادة من المعارف الأصلية والمحلية، مع التركيز	371
على تعزيز دعم ومشاركة المؤلفين من أفراد الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية ⁽⁵⁾ ؛	372
(ي) مواصلة استعراض تنفيذ نهج الاعتراف بالمعارف الأصلية والمحلية والاستفادة منها في المنبر،	373
ليشمل تقييمات الترابط والتغير التحويلي؛	374
5- وستشتمل الأنشطة الرامية إلى تعزيز تنفيذ الآلية التشاركية على ما يلي:	375
(أ) مواصلة التعاون مع فريق الخبراء المتعدد التخصصات في تنفيذ الآلية التشاركية، بما في ذلك	376
عن طريق النظر في نتائج استعراض تنفيذ النهج المتبع في المنبر للاعتراف بالمعارف الأصلية والمحلية والاستفادة	377
منها، الذي أُجري في فترة ما بين الدورات السابقة؛	378
(ب) العمل مع الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية وبناء قدراتها عن طريق تنظيم حلقات دراسية	379
شبكة وفعاليات جانبية خلال الاجتماعات ذات الصلة، عبر الإنترنت أو بالحضور الشخصي، من أجل اطلاع	380
الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية على عمل المنبر وفرص المشاركة وتعزيز الفوائد المتأتية من هذا العمل،	381
وتحفيز مناقشة المعارف الأصلية والمحلية ومساهماتها؛	382
(ج) مواصلة تطوير الباب المخصص للمعارف الأصلية والمحلية في الموقع الشبكي للمنبر، من	383
أجل تحسين إمكانية استخدام المعلومات وعرضها؛	384

(5) ستستهدف حلقة العمل أعضاء الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية الذين سبق لهم أن شاركوا في تقييمات المنبر وأفراد الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية وغيرهم من الخبراء المتخصصين في منهجيات الشعوب الأصلية أو العاملين في مجال الترابط بين العلوم ومعارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية. وستُصدر دعوة مفتوحة تتضمن معايير الاختيار.

المرفق السادس

خطة العمل للهدف 4 (أ): العمل المتقدم بشأن الأدوات السياساتية وأدوات ومنهجيات دعم	385
السياسات لفترة ما بين الدورات 2024-2025 (للموافقة)	386
1- ترد في الوثيقة IPBES/11/INF/17 معلومات مفصلة عن التقدم المحرز في تنفيذ الهدف 4 (أ)	387
من برنامج العمل المتجدد للمنبر حتى العام 2030، "العمل المتقدم بشأن الأدوات السياساتية وأدوات دعم	388
السياسات والمنهجيات"، خلال فترة ما بين الدورات 2023-2024، وكذلك خطط العمل لفترات ما بين	389
الدورات 2025-2026 و 2026-2027.	390
2- وسيشرف فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب، في نطاق ولاية كل منهما، أو فرقة عمل ⁽¹⁾ ، على	391
تنفيذ خطة العمل التالية والمشاركة في تنفيذها حتى الدورة الثانية عشرة للاجتماع العام، بدعم من وحدة دعم تقني	392
مخصصة. وستضطلع الأمانة بالأنشطة المتعلقة بالتعاون مع الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف والعمليات الحكومية	393
الدولية الأخرى والمنظمات الدولية ذات الصلة.	394
3- وسيتم الاضطلاع بأنشطة لضمان التنفيذ الفعال لخطة العمل، بما في ذلك مواصلة رصد مجموعة من	395
المؤشرات ذات الصلة لقياس الفعالية (انظر المرفق الثامن).	396
4- والأنشطة الرامية إلى ضمان أن تكون تقارير تقييم المنبر ومنتجاته الأخرى ذات صلة بالسياسات، ستشتمل	397
على ما يلي:	398
(أ) العمل مع خبراء من التقييمات المنجزة مؤخراً بغية تحديث التوجيهات المقدمة لخبراء التقييم بشأن	399
كيفية عرض وتقييم فعالية الأدوات السياساتية في تقييمات المنبر، استناداً إلى الأساليب المستخدمة في التقييمات	400
المنجزة مؤخراً؛	401
(ب) توفير التدريب لخبراء التخطيط المكاني والتقييمات العالمية الثانية ⁽²⁾ على احتياجات وعمليات	402
صنع السياسات من أجل تعزيز توعيتهم بالمشهد السياسي وأهميته للتقييم؛	403
(ج) استعراض فصول تقييم الرصد التي تحدد الخيارات السياساتية خلال استعراضه الخارجي؛	404
(د) التشجيع على مشاركة خبراء السياسات والممارسين وأصحاب المعارف في إعداد التقييم العالمي	405
الثاني ⁽³⁾ ، بوصفهم مستعرضين خبراء في تقييم الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي.	406
5- والأنشطة المتعلقة بتقديم الدعم لصانعي القرار في جميع القطاعات ذات الصلة لكي يستخدموا تقارير	407
تقييم المنبر المنجزة ومنتجاته الأخرى، ستشتمل على ما يلي:	408
(أ) العمل مع الرؤساء المشاركين ووحدة الدعم التقني في وضع مسودات صحائف وقائع من أجل	409
تقييم الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي، على أن تُستكمل بعد الدورة الثانية عشرة للاجتماع العام؛	410
(ب) التواصل مع أمانات الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف ذات الصلة، والعمليات الحكومية الدولية	411
الأخرى والمنظمات الدولية ذات الصلة لإبلاغها بالتقييمات قيد الإعداد وبنائج التقييمات المنجزة بشأن الترابط	412
والتغير التحويلي؛	413

(1) انظر الخيارات الواردة في المرفق الأول، الفرع الثالث أعلاه.

(2) رهناً ببدء التقييم من قبل الاجتماع العام.

(3) رهناً ببدء التقييم من قبل الاجتماع العام.

- 414 (ج) التنسيق بين الخبراء المعنيين لتقديم معلومات عن تقييمات المنبر قيد الإعداد وعن نتائج
- 415 التقييمات المنجزة للترابط والتغير التحويلي إلى الهيئات ذات الصلة في الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف
- 416 والعمليات الحكومية الدولية الأخرى والمنظمات الدولية ذات الصلة؛
- 417 (د) مساعدة فرقة العمل المعنية ببناء القدرات في دعم أعضاء المنبر، ولا سيما مراكز التنسيق
- 418 الوطنية التابعة لهم، وكذلك المراقبين وأصحاب المصلحة الآخرين في تنظيم فعاليات للاستفادة من تقارير التقييم
- 419 المنجزة للمنبر، بما في ذلك على هامش اجتماعات هيئات الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف، والعمليات الحكومية
- 420 الدولية الأخرى والمنظمات الدولية ذات الصلة من خلال جملة أمور منها توفير المعلومات؛ ومواد التوعية وتحديد
- 421 خبراء المنبر المحتمل مشاركتهم في مثل هذه الفعاليات؛
- 422 (هـ) العمل مع وحدات الدعم التقني لتقييمات الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي والرصد والأمانة
- 423 لوضع مواد يمكن لأعضاء المنبر، ولا سيما مراكز التنسيق الوطنية التابعة لهم، والمراقبين وأصحاب المصلحة
- 424 الآخرين استخدامها لإبلاغ الجهات الفاعلة في القطاعات ذات الصلة بنطاق هذه التقييمات وحجمها وأهميتها
- 425 وعملية إجرائها؛
- 426 (و) العمل مع وحدات الدعم التقني لتقييمات الترابط والتغير التحويلي والأمانة، بغية إعداد عروض
- 427 قصيرة وعروض أكثر تفصيلاً على حد سواء عن تلك التقييمات ليستخدماها أعضاء المنبر والمراقبون وأصحاب
- 428 المصلحة الآخرين. وستتاح العروض التقديمية في الموقع الشبكي للمنبر؛
- 429 (ز) مساعدة فرقة العمل المعنية بالمعارف الأصلية والمحلية في إجراء حوارات عبر الإنترنت مع
- 430 مراكز التنسيق الوطنية للمنبر ومع الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية بشأن أهمية تقارير تقييم الترابط والتغير
- 431 التحويلي للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، مع التركيز على المعارف الأصلية والمحلية، بهدف تبادل الخبرات
- 432 في سياق صنع السياسات؛
- 433 (ح) إجراء حوار عالمي عبر الإنترنت مع مراكز التنسيق الوطنية للمنبر وحوار مع أصحاب
- 434 المصلحة بهدف تبادل الخبرات المتعلقة باستخدام تقارير تقييم المنبر في صنع السياسات واتخاذ القرارات على
- 435 الصُّعد الإقليمي والوطني ودون الوطني، مع التركيز على الخيارات السياساتية المحددة في التقارير وأهمية تقييم
- 436 الترابط لقطاعات محددة؛
- 437 (ط) العمل مع فرقة العمل المعنية بإدارة البيانات والمعارف، واستكشاف سبل تتبع آثار تقييمات
- 438 المنبر بصورة أكثر منهجية، بما في ذلك استخدامها في القوانين واللوائح والسياسات والقرارات والالتزامات
- 439 والاستثمارات والشبكات والمبادرات والأفكار والبحوث والتقنيات والمواد التعليمية.
- 440 6- وسيصدر الأمين التنفيذي إخطاراً، دعماً أيضاً لعمل المنبر في مجال بناء القدرات، ويدعو فيه أعضاء
- 441 المنبر والمراقبين وأصحاب المصلحة الآخرين إلى الاضطلاع بأنشطة تدعم استيعاب تقارير تقييم المنبر ومنتجاته
- 442 الأخرى وتأثيرها، والاضطلاع على وجه الخصوص بالأنشطة التالية في مجالات عمل ومسؤولية كل منهم:
- 443 (أ) تعزيز إنشاء منصات إقليمية أو وطنية للتفاعل بين العلوم والسياسات أو توسيع نطاقها بغية
- 444 التركيز على التنوع البيولوجي وإجراء تقييمات دورية للنظم الإيكولوجية الوطنية دعماً لعمل المنبر والعمليات الحكومية
- 445 الدولية الأخرى ذات الصلة والأولويات الإقليمية أو الوطنية؛
- 446 (ب) وضع توجيهات عملية وتنظيم حلقات عمل لمراكز التنسيق الوطنية وصناع القرار الآخرين
- 447 بشأن كيفية ترجمة الخيارات السياساتية المحددة الواردة في تقارير المنبر المتعلقة بتقييم الترابط والتغير التحويلي
- 448 إلى سياسات وتشريعات وقرارات وإجراءات على الصُّعد الإقليمي والوطني ودون الوطني، مع إيلاء الاعتبار
- 449 الواجب لسياقاتها المحددة؛

تنظيم حلقات عمل لتعزيز التعاون الشامل للقطاعات بهدف تنفيذ الخيارات السياسية ذات الصلة الواردة في تقارير المنبر المتعلقة بتقييم الترابط والتغيير التحويلي، بما في ذلك مع القطاع الخاص؛	450
استحداث دورات تدريبية لأغراض التعليم الرسمي وغير الرسمي مع التركيز على استخدام تقييمات ومنتجات المنبر في مختلف السياقات السياسية؛	451
تطوير صحائف الوقائع والمواد الأخرى الخاصة بهم بهدف دعم استيعابهم لتقارير المنبر المتعلقة بتقييم الترابط والتغيير التحويلي وغيرها من المنتجات في السياقات السياسية الخاصة بهم.	452
	453
	454
	455

خطة العمل للهدف 4 (ب): العمل المتقدم بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي ووظائف وخدمات النظم الإيكولوجية لفترة ما بين الدورات 2024-2025 (للموافقة)	456
	457
1- ترد في الوثيقة IPBES/11/INF/18 معلومات مفصلة عن التقدم المحرز في تنفيذ الهدف 4 (ب) من برنامج العمل المتجدد للمنبر حتى العام 2030، "العمل المتقدم بشأن سيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي ووظائف وخدمات النظم الإيكولوجية"، خلال فترة ما بين الدورات 2023-2024، وكذلك خطط العمل لفترات ما بين الدورات 2025-2026 و2026-2027.	458
	459
	460
	461
2- وستشرف فرقة العمل المعنية بالسيناريوهات والنماذج على تنفيذ خطة العمل التالية للهدف 4 (ب) وتشارك في تنفيذها، بدعم من وحدة الدعم التقني للسيناريوهات والنماذج.	462
	463
3- وستضطلع فرقة العمل بأنشطة لضمان التنفيذ الفعال لخطة العمل، بما في ذلك مواصلة رصد مجموعة من المؤشرات ذات الصلة من أجل قياس الفعالية (انظر المرفق الثامن).	464
	465
4- والأنشطة الرامية إلى تقديم الدعم لسيناريوهات ونماذج تقييمات المنبر ستشتمل على ما يلي:	466
(أ) استعراض فرقة العمل لمشروع تقييم الرصد أثناء استعراضه من قبل جهة خارجية؛	467
(ب) حشد الخبراء في مجال السيناريوهات والنماذج والدراسات المستقبلية الأخرى خارج نطاق فرقة العمل لتشجيع مساهمتهم في التقييمات المقبلة، على سبيل المثال، عن طريق نشر نداءات لطلب ترشيح مؤلفي تقييم لأي تقييمات جديدة، وكذلك إصدار إخطارات تدعو إلى المشاركة في الاستعراضات الخارجية لتقييمات المنبر؛	468
	469
	470
(ج) تقديم المشورة والمدخلات بشأن السيناريوهات والنماذج لخبراء التقييم التابعين للمنبر، بما في ذلك من خلال إشراك أعضاء فرقة العمل كمؤلفين مساهمين، أو تنظيم حلقات دراسية شبكية وتوفير مواد، عند الطلب؛	471
	472
	473
(د) تنظيم حلقة عمل للتفكير في سيناريوهات ونماذج تراعي بشكل أفضل مختلف نظم المعارف، بما في ذلك نظم المعارف الأصلية والمحلية، والسيناريوهات والنماذج التي تركز على أمننا الأرض، على النحو الوارد في إطار مستقبل الطبيعة، وهذه أداة مرنة لدعم تطوير سيناريوهات ونماذج للمستقبل المنشود للبشر والطبيعة وأمننا الأرض ⁽¹⁾ (الربع الثاني من عام 2025) ⁽²⁾ ؛	474
	475
	476
	477
5- والأنشطة الرامية إلى تعزيز الحوار بين المنبر ومجتمع الممارسين بشأن السيناريوهات والنماذج ولتحفيز مواصلة تطوير السيناريوهات والنماذج لتقييمات المنبر في المستقبل، ستشتمل على ما يلي:	478
	479
(أ) تعبئة جماعات الممارسين القائمة التي تعمل على السيناريوهات والنماذج وغيرها من الدراسات المستقبلية بهدف تيسير وضع سيناريوهات ونماذج ذات صلة بعمل المنبر، وبالتالي دعم عمل الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف ذات الصلة بالتنوع البيولوجي، بما في ذلك من خلال دعوة المنظمات ذات الصلة إلى تنظيم حلقات عمل لمواصلة الحوار بشأن استمرار العمل؛	480
	481
	482
	483
(ب) توفير التوجيه والمعلومات بشأن عمل المنبر فيما يتعلق بالسيناريوهات والنماذج، بما يشمل إطار مستقبل الطبيعة، خلال حلقات العمل التي تنظمها جماعات الممارسين القائمة التي تعمل على السيناريوهات والنماذج والدراسات المستقبلية الأخرى؛	484
	485
	486

(1) على الرغم من عدم تكرار العبارة في كل مرة في جميع أجزاء هذه الوثيقة بعد عبارة "إطار مستقبل الطبيعة"، فمن المفهوم أن أي ذكر للإطار يتضمن ضمناً هذا العنوان الفرعي.

(2) سُمّدر دعوة مفتوحة تتضمن معايير الاختيار.

جمع أمثلة لتطوير سيناريوهات تستخدم إطار عمل مستقبل الطبيعة في مختلف النطاقات والمواقع	487
وفي العديد من السياقات، وتحديد الثغرات المتبقية، وتجميع المعلومات ذات الصلة، بما في ذلك التعليقات والانتقادات	488
التي تساهم في مواصلة تطوير المنهجيات وتنقيحها؛	489
العمل مع جماعات الممارسين في مجال المناخ والسيناريوهات والنماذج الأخرى بشأن وضع	490
سيناريوهات جديدة ذات صلة لجميع العمليات الحكومية الدولية؛	491
تعزيز الاتساق وتيسير تبادل الأفكار المتعلقة بالسيناريوهات والنماذج القابلة للتطبيق في جميع	492
العمليات الحكومية الدولية المتعددة؛	493
العمل مع مختلف أصحاب المصلحة، بمن فيهم الذين لديهم خلفيات في مجالات النمذجة والعلوم	494
الاجتماعية والإنسانية، والمعارف الأصلية والمحلية، فضلا عن واضعي السياسات والجهات الفاعلة في القطاع	495
الخاص، من خلال المشاركة في الاجتماعات والمؤتمرات الدولية ذات الصلة بهدف نشر عمل المنبر المتعلق	496
بالسيناريوهات والنماذج ومناقشته ومواصلة تطويره؛	497
تحديث التوجيهات المنهجية بشأن السيناريوهات والنماذج، حسب الضرورة، بما في ذلك مراعاة	498
مختلف نظم المعارف، ونظم المعارف الأصلية والمحلية والسيناريوهات والنماذج المتعلقة بأمننا الأرض.	499

مؤشرات لضمان التنفيذ الفعال لخطط العمل الخاصة بالأهداف 2 و3 و4 من برنامج العمل المتجدد للمنبر حتى العام 2030 (للموافقة)	500
	501
1- تضمنت كل واحدة من خطط العمل الخاصة بالأهداف 2 و3 و4 لفترة ما بين الدورات 2024-2025 وضع ورصد مجموعة مؤشرات ذات صلة من أجل قياس الفعالية.	502
	503
2- وتعرض الفروع التالية مشروع مؤشرات كل مسار من مسارات العمل في إطار الأهداف 2 و3 و4، لكي ينظر فيها الاجتماع العام في دورته الحادية عشرة.	504
	505
أولاً- هل تمكن المنبر من بناء قدرات إضافية للأفراد والمؤسسات لتعزيز الترابط بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية؟	506
	507
3- بناء القدرات لتحقيق تعزيز التعلم والمشاركة:	508
(أ) عدد الزملاء؛	509
(ب) عدد المشاركين في أنشطة ومواد التدريب والتدريب أو مستخدميها من الأفراد والمؤسسات (مثل حلقات العمل، والحلقات الدراسية الشبكية، والأدلة والمواد التعليمية)؛	510
	511
(ج) عدد ممثلي الحكومات وأصحاب المصلحة الذين شاركوا في حوارات الترابط بين العلوم والسياسات؛	512
(د) تعقيبات المشاركين بشأن فائدة نشاط بناء القدرات الذي شاركوا فيه.	513
4- تيسير الوصول إلى الخبرة والمعلومات:	514
(أ) عدد أنشطة بناء القدرات التي تدعم استيعاب تقييمات ونواتج المنبر، التي تم إطلاع المنبر عليها؛	515
(ب) عدد المشاركين والمؤسسات المشاركة في منتدى بناء القدرات.	516
5- تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية:	517
(أ) عدد المنابر والشبكات والتقييمات الوطنية و(دون) الإقليمية للعلوم والسياسات التي تم إطلاع المنبر عليها؛	518
	519
(ب) عدد أصحاب المصلحة وممثلي الحكومات الذين شاركوا في حوارات عبر الإنترنت تشجع على تطوير منديات وشبكات وتقييمات وطنية وإقليمية (دون إقليمية).	520
	521
ثانياً- هل حدد المنبر البيانات والمعارف الموجودة لاستخدامها من قبل مؤلفي التقييم، وأولوياتها وتيسير الوصول إليها؛ والوصول الموثق إلى البيانات والمعارف الواردة في التقييمات المنجزة، بطريقة مفتوحة وقابلة لإعادة الاستخدام؟	522
	523
	524
6- تقارير مطابقة التقييمات مع سياسة إدارة البيانات والمعرفة، التي أعدتها فرقة العمل المعنية بإدارة البيانات والمعرفة لكل تقييم، تظل المرجع الرئيسي لضمان التنفيذ الفعال لخطط العمل للهدف 3 (أ). وإضافة إلى ذلك، سيتم الإبلاغ عن المؤشرات التالية لكل تقييم:	525
	526
	527
(أ) عدد تقارير إدارة البيانات وعدد مرات تصفحها وتنزيلها من الموقع الشبكي زينودو؛	528
(ب) ما إذا كانت فرقة العمل ووحدة الدعم التقني قد قدمت تعليقات تتعلق بجوانب إدارة البيانات والمعرفة أثناء الاستعراضات الخارجية؛	529
	530

عدد السجلات في مكتبة زينودو؛	(ج)	531
عدد الأشكال التي تم تكييفها أو إنتاجها بموجب رخص المشاع الإبداعي؛	(د)	532
عدد الاجتماعات التقنية المخصصة مع فريق الخبراء؛	(هـ)	533
عدد الاجتماعات التقنية المخصصة مع موفري البيانات والخدمات الخارجيين؛	(و)	534
عدد الاجتماعات التقنية أو العملية المخصصة مع أصحاب المصلحة العالميين والإقليميين بغية تيسير الوصول إلى البيانات والمعرفة الأساسية المستمدة من التقييمات المنجزة.	(ز)	535
هل حدد المنبر الثغرات في المعارف والبيانات في تقييمات المنبر المنجزة في فترة ما بين الدورات هذه، وهل فهرسها بشكل منهجي، وحفز إنتاج معارف جديدة من خلال التعريف بتلك الثغرات، بما في ذلك لوكالات تمويل البحوث، ومطوري برامج البحوث والمؤسسات المشاركة في تحديد أولويات تعبئة البيانات وتمويلها؟	ثالثاً -	537
		538
		539
		540
7- الجهود المبذولة لدعم تحديد الثغرات المعرفية في تقييمات المنبر:		541
ما إذا كانت التقييمات تتضمن توثيقاً وشرحاً تفصيلياً للثغرات المعرفية التي تم تحديدها في التقييم.		542
8- الجهود المبذولة لحفز إنتاج المعارف الجديدة:		543
(أ) عدد الحوارات التي نُظمت للإبلاغ عن الثغرات في كل تقييم؛		544
(ب) عدد المشاركين في هذه الحوارات؛		545
(ج) التغطية الجغرافية لهذه الحوارات؛		546
(د) عدد المشاريع الجديدة و/أو حجم الأموال التي تمت تعبئتها لمعالجة الثغرات المعرفية المدرجة في تقييمات المنبر المنجزة، التي تم إطلاع المنبر عليها.		547
		548
هل نفذ المنبر نهج الاعتراف بالمعارف الأصلية والمحلية والاستفادة منها، بما في ذلك الآلية التشاركية المنشأة بموجب النهج؟	رابعاً -	549
		550
9- مراعاة المعارف الأصلية والمحلية في التقييمات:		551
(أ) أعداد خبراء التقييم في مجموعات الاتصال المعنية بالمعارف الأصلية والمحلية لكل تقييم؛		552
(ب) إدراج معلومات عن المعارف الأصلية والمحلية أو الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في الملخصات الموجهة لمقرري السياسات؛		553
		554
(ج) عدد الاستشهادات بتقارير الحوارات المتعلقة بالمعارف الأصلية والمحلية في التقييمات؛		555
(د) ما إذا كانت فرقة العمل ووحدة الدعم التقني قد قدمت تعليقات بشأن المعارف الأصلية والمحلية أثناء الاستعراضات الخارجية؛		556
		557
(هـ) عدد المواد المضافة إلى مكتبة زينودو عن المعارف الأصلية والمحلية.		558
10- مشاركة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في عمليات المنبر:		559
عدد المشاركين في الحوارات والحلقات الدراسية الشبكية والدعوات للمساهمات وغيرها من الأنشطة.		560

خامسا- هل قدم المنبر الدعم لتقييم الأدوات السياساتية وأدوات دعم السياسات والمنهجيات في تقييمات المنبر	561
ومكّن من استيعاب نتائج التقييمات في عملية صنع القرار؟	562
11- تقديم الدعم للتقييمات:	563
(أ) عدد الدورات التدريبية المقدمة لخبراء التقييم في مجال السياسات؛	564
(ب) عدد المشاركين في هذه الدورات التدريبية؛	565
(ج) عدد خبراء السياسات والممارسين المشاركين في أفرقة الخبراء الخاصة بتقييمات المنبر.	566
12- توفير الدعم لاستخدام التقييمات في اتخاذ القرارات:	567
(أ) عدد المشاركين في الحوارات عبر شبكة الإنترنت بشأن استخدام التقييمات في صنع القرار؛	568
(ب) عدد مرات تصفح وتنزيل صحائف الوقائع؛	569
(ج) عدد الأمثلة التي استخدمت فيها تقييمات المنبر في تقرير السياسات (نتائج المسح والإدخالات في قاعدة البيانات "تراك")؛	570 571
(د) الإشارات إلى تقييمات المنبر في قرارات الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف ذات الصلة.	572
سادسا- هل قدم المنبر المشورة لمؤلفي التقييم بشأن استخدام السيناريوهات والنماذج الحالية وحفز تطوير سيناريوهات ونماذج جديدة لعمل المنبر في المستقبل؟	573 574
13- توفير المدخلات ذات الصلة في تقييمات المنبر ومنتجاته الأخرى:	575
(أ) ما إذا كان أعضاء فريق العمل قد استعرضوا أو ساهموا في تقرير تقييم أو تقرير لتحديد النطاق؛	576
(ب) عدد خبراء التقييم المشاركين في الحلقات الدراسية الشبكية أو الأنشطة الإعلامية المماثلة التي نظمتها لهم فرقة العمل؛	577 578
(ج) مدى رضا خبراء التقييم عن الحلقات الدراسية الشبكية أو المشاركات المماثلة التي نظمتها لهم فرقة العمل؛	579 580
(د) ما إذا كان قد تم إرساء عملية اتصال فعالة ومبادئ لتيسير التعاون بين خبراء التقييم وفرقة العمل من أجل إجراء تقييم.	581 582
14- الاستيعاب من قِبل جماعات الممارسين:	583
(أ) عدد المرات التي تم فيها الاستشهاد بالأوراق المتعلقة بإطار عمل مستقبل الطبيعة خلال فترة ما بين الدورات؛	584 585
(ب) عدد الأوراق العلمية (مقالات في مجلات خضعت لاستعراض الأقران، وفصول من كتب، ووقائع مؤتمرات) المنشورة خلال فترة ما بين الدورات هذه، والتي تشير إلى إطار عمل مستقبل الطبيعة أو غيره من السيناريوهات وعمليات النمذجة ذات الصلة بعمل فرقة العمل؛	586 587 588
(ج) عدد وثائق السياسات العالمية والوطنية التي تشير إلى إطار عمل مستقبل الطبيعة أو سيناريوهات أخرى تركز على التنوع البيولوجي.	589 590
15- التوعية والنشر من قِبل فرقة العمل:	591
(أ) عدد مرات زيارة صفحات الحلقات الدراسية الشبكية للمنبر التي تعرض السيناريوهات والنماذج، بما في ذلك إطار عمل مستقبل الطبيعة؛	592 593

عدد مرات تنزيل التوجيهات المنهجية بشأن استخدام إطار عمل مستقبل الطبيعة من الموقع	(ب)	594
الشبكي زينودو؛		595
مدى الرضا عن حلقات العمل والحلقات الدراسية الشبكية والاجتماعات التي استُضيفت بشكل	(ج)	596
مشترك أو نُظمت لتعميم المعارف على مجتمع الممارسين.		597
